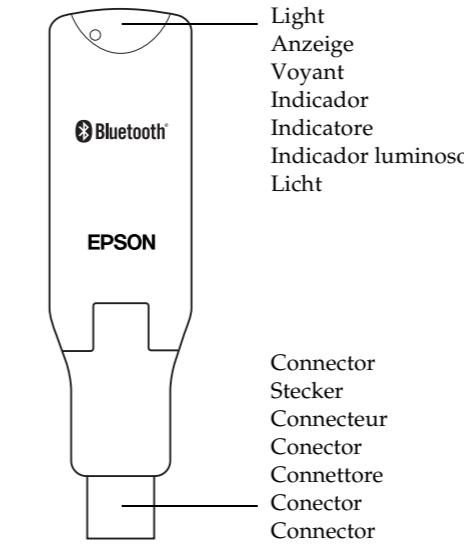




Handling Instructions  
Verwendungshinweise  
Instructions d'utilisation  
Instrucciones de uso  
Istruzioni per l'uso  
Instruções de Manuseamento  
Gebruiksaanwijzing

4046151-00  
xxx



All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this Epson product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other products.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Seiko Epson Corporation is under license.

**General Notice:** Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.

Copyright © 2003 by Seiko Epson Corporation, Nagano, Japan.

## English

### Safety Instructions

Before using this product, read all of the instructions in this section and also refer to the documentation included with your printer.

- ❑ Do not use this product inside medical facilities or near medical equipment. Radio waves from this product may adversely affect the operation of electrical medical equipment.
- ❑ Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.
- ❑ Do not use this product near automatically controlled devices such as automatic doors or fire alarms. Radio waves from this product may adversely affect these devices, and could lead to accidents due to malfunction.
- ❑ Do not disassemble or modify this product. Doing so could result in injury, electric shock, or fire.

### About the Bluetooth Photo Print Adapter

This product is a wireless communication module that employs Bluetooth wireless technology.

#### Note:

- ❑ While this product complies with the Bluetooth Specification, it is not guaranteed to work with all devices enabled with Bluetooth wireless technology.
- ❑ For customer support information, please refer to your printer's documentation.
- ❑ The communication range of this product is approximately 10 meters; however, this may vary depending on conditions including obstacles between devices; signal quality; magnetic fields; static electricity and electromagnetic interference; software; operating system; reception sensitivity; and antenna performance.

### Connecting and Disconnecting the Bluetooth Photo Print Adapter

Refer to the printer's documentation for how to connect and disconnect the adapter.

### Bluetooth Settings

**Printer**  
Refer to the printer's documentation for how to make settings for Bluetooth wireless communication.

### Digital still camera / digital video camera / PDA / mobile PC

Refer to the device's documentation for more information.

### Specifications

Communication system	Bluetooth Specification Version 1.1
Output power	Bluetooth Power Class 2
Frequency band	ISM band 2402-2480 MHz
Communication range	Line-of-sight distance: Approximately 10 m  This may vary depending on conditions including obstacles between devices; signal quality; magnetic fields; static electricity and electromagnetic interference; software; operating system; reception sensitivity; and antenna performance.

### Wireless Regulatory Information

#### For North American Users

##### USA

This product conforms to part 15 of the FCC rules. Epson cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

##### FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

##### CANADA

This product conforms to IC, Low Power License-Exempt

Radio communication Devices (RSS-210)

Epson cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

##### FCC part 15 Subpart B Class B NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However there is not guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment off on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Epson hereby declares that this product, EU-84, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of AS/NZS 4771:2000. Epson cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product.

#### For European Users

Epson hereby declares that this product, EU-84, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, also known as R&TTE Directive, in the following countries:

Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and United Kingdom.

Only indoor operation is permitted in France.

License is required for use in Italy.

Epson cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product.

CE 0682 !

## Deutsch

### Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Produkts die folgenden Hinweise genau durch. Lesen Sie außerdem die mit Ihrem Drucker gelieferte Dokumentation.

- ❑ Verwenden Sie dieses Produkt nicht in medizinischen Vorrichtungen oder in der Nähe von medizinischen Geräten. Die Radiowellen dieses Produkts können sich ungünstig auf die Funktionsstüchtigkeit von medizinischen Elektrogeräten auswirken.
- ❑ Achten Sie bei der Verwendung des Produkts darauf, dass Sie mindestens 22 cm Abstand zu Herzschriftermachern halten. Die Radiowellen dieses Produkts können sich ungünstig auf die Funktionsstüchtigkeit von Herzschriftermachern auswirken.
- ❑ Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von automatisch gesteuerten Geräten, wie z.B. automatische Türen oder Feuermelder. Die Radiowellen dieses Produkts können sich ungünstig auf diese Geräte auswirken und Unfälle aufgrund von Funktionsausfall verursachen.
- ❑ Zerlegen oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht. Andernfalls können Verletzungen, elektrische Schläge oder Brände verursacht werden.

### Über die Bluetooth-Einheit

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein drahtloses Kommunikationsmodul, das mit Bluetooth drahtloser Technologie arbeitet.

#### Hinweis:

- ❑ Dieses Produkt ist zwar mit den Bluetooth-Spezifikationen kompatibel, es kann jedoch nicht garantiert werden, dass es mit allen Bluetooth-fähigen Produkten zusammen arbeitet.

❑ Nähere Informationen zum Kundendienst erhalten Sie in der Dokumentation zu Ihrem Drucker.

### Einheit anschließen und entfernen

### Bluetooth-Einstellungen

### Spezifikationen

Kommunikationssystem	Bluetooth Specification Version 1.1
Ausgangsleistung	Bluetooth Power Class 2
Frequenzband	ISM-Band 2402-2480 MHz
Kommunikationsreichweite	Sichtliniabstand: Ca. 10 m  Dies kann jedoch abhängig von verschiedenen Faktoren variieren. Zu den Faktoren gehören Hindernisse zwischen den kommunizierenden Geräten, die Signalqualität, magnetische Felder, Elektrostatis, elektromagnetische Störfelder, die verwendete Software, das Betriebssystem, die Empfangsempfindlichkeit der kommunizierenden Geräte und die Antennenleistung.

#### Für europäische Anwender

Epson erklärt hiermit, dass dieses Produkt, EU-84, die wesentlichen Forderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC, auch als R&TTE Richtlinie bekannt, erfüllt. Epson übernimmt keine Haftung für eine Nichtehaltung der Sicherheitsbestimmungen, wenn diese auf nicht-empfohlene Änderungen am Produkt zurückzuführen ist.

Um die vollständige Konformitätserklärung zu erhalten, schicken Sie bitte eine E-Mail an die folgende Adresse:

kaufberatung@epson.de.

Nähere Informationen dazu erhalten Sie unter

<http://www.epson.de/support/nudir/ce.htm> oder

<http://www.epson.de/eng/support/nudir/ce.htm>.

CE 0682 !

## Français

### Consignes de sécurité

Avant d'utiliser ce produit, lisez toutes les consignes de cette section et reportez-vous à la documentation qui accompagne votre imprimante.

- ❑ N'utilisez pas ce produit dans l'enceinte d'un centre médical ou près d'un équipement médical. Les ondes radio peuvent nuire gravement aux équipements médicaux.
- ❑ Tenir ce produit à une distance éloignée d'environ 22 cm de l'implantation du stimulateur cardiaque. Les ondes radio peuvent nuire gravement à la fonction des stimulateurs cardiaques (pacemakers).
- ❑ N'utilisez pas ce produit près d'appareils contrôlés automatiquement tels que des portes automatiques et des sirènes d'alarme. Les ondes radio peuvent nuire gravement à ces appareils et provoquer des accidents dus à de mauvais fonctionnements.
- ❑ Ne démontez pas ni ne modifiez ce produit. Sinon, vous pourriez être blessé, brûlé ou recevoir une décharge électrique.

### A propos du module Bluetooth

Ce produit est un module de communication sans fil doté de la technologie sans fil Bluetooth.

#### Remarque :

- ❑ Bien que ce produit soit conforme aux caractéristiques Bluetooth, il n'est pas garanti pour fonctionner avec tous les périphériques équipés de la technologie sans fil Bluetooth.
- ❑ Reportez-vous à la documentation livrée avec l'imprimante pour obtenir des informations sur le support technique.

### Connexion et déconnexion du module

### Configuration Bluetooth

Système de communication	Bluetooth Specification Version 1.1
Sortie	Bluetooth Power Classe 2
Bande de fréquence	Bande ISM 2402-2480 MHz
Plage de communication	Distance en visibilité directe : 10 m, environ  Cette distance est variable selon les obstacles qui se dressent entre les périphériques, la qualité du système, les champs magnétiques, l'électricité statique et les interférences électromagnétiques, le logiciel utilisé, le système d'exploitation, la sensibilité de réception des périphériques de communication et les performances de l'antenne.

#### Pour les utilisateurs européens

Epson déclare que ce produit, EU-84, est conforme aux besoins du marché de la Communauté Européenne en accord avec la Directive R&TTE 1999/5/EC, dans les pays suivants : Autriche, Belgique, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Islande, Italie, Liechtenstein, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Portugal, Espagne, Suède, Suisse et Royaume-Uni.

L'utilisation de ce produit est restreint à un usage interne en France.

Epson décline toute responsabilité en cas de non respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit.

CE 0682 !

## Español

### Instrucciones de seguridad

Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones de esta sección y consulte también la documentación incluida con la impresora.

- No utilice este producto en el interior de instalaciones médicas ni cerca de equipamiento médico. Las ondas de radio de este producto pueden afectar negativamente al funcionamiento del equipamiento médico eléctrico.
- Mantenga este producto alejado como mínimo 22 cm de los marcapasos. Las ondas de radio de este producto pueden afectar negativamente al funcionamiento de los marcapasos.
- No utilice este producto cerca de dispositivos controlados automáticamente, como puertas automáticas o alarmas de incendios. Las ondas de radio de este producto pueden afectar negativamente a estos dispositivos, y podrían provocar accidentes debido a funcionamientos incorrectos.
- No desmonte ni modifique este producto. Si lo hiciera podría provocar lesiones, descargas eléctricas o incendios.

### Acerca de la unidad Bluetooth

Este producto es un módulo de comunicación inalámbrico que emplea la tecnología inalámbrica Bluetooth.

#### Nota:

- Aunque este producto cumple con las especificaciones de Bluetooth, es posible que no funcione con todos los dispositivos dotados de la tecnología inalámbrica Bluetooth.
- Si precisa información de atención al cliente, consulte la documentación de la impresora.

- El alcance de comunicación de este producto es de aproximadamente 10 metros; sin embargo, puede variar según las condiciones, como la existencia de obstáculos entre los dispositivos, la calidad de la señal, campos magnéticos, electricidad estática e interferencias electromagnéticas, software, sistema operativo, sensibilidad de la recepción y prestaciones de la antena.

### Conectar y desconectar la unidad

### Ajustes de Bluetooth

### Especificaciones

Sistema de comunicación	Especificación Bluetooth Versión 1.1
Potencia de salida	Bluetooth Power Class 2
Banda de frecuencia	Banda ISM de 2402-2480 MHz
Alcance de la comunicación	Distancia de la línea de alcance: Aproximadamente 10 m Puede variar según las condiciones, como la existencia de obstáculos entre los dispositivos, la calidad de la señal, campos magnéticos, electricidad estática e interferencias electromagnéticas, software, sistema operativo, sensibilidad de la recepción y prestaciones de la antena.

Para usuarios europeos  
Por la presente, Epson declara que este producto, EU-84, cumple los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC, también conocida como Directiva R&TTE.  
En Francia sólo se permite la utilización en interiores.  
En Italia es necesaria una licencia para su utilización.  
Epson no acepta ninguna responsabilidad por la falta de cumplimiento de los requisitos de protección resultante de una modificación no recomendada del producto.

€ € 0682 !

## Italiano

### Istruzioni di sicurezza

Prima di usare questo prodotto, leggete tutte le istruzioni fornite in questa sezione e fate riferimento anche alla documentazione relativa alla stampante.

- Non usate questo prodotto vicino ad apparecchiature mediche. Le onde radio possono avere effetti negativi su stimolatori cardiaci e apparecchiature elettromedicali. Non usate il prodotto all'interno di strutture mediche.
- Usate il prodotto a una distanza di almeno 22 cm dal punto in cui è situato lo stimolatore cardiaco. Le onde radio possono avere effetti negativi sulle funzionalità dello stimolatore cardiaco.
- Non usate il prodotto accanto a dispositivi controllati automaticamente quali porte automatiche e sistemi antincendio. Le onde radio possono avere effetti negativi su questi dispositivi, e potrebbero causare incidenti dovuti a cattivo funzionamento.
- Non smontate o modificate il prodotto. Ciò potrebbe causare lesioni, scosse elettriche e/o incendi.

### Informazioni sul prodotto

Questo prodotto è un modulo di comunicazione wireless usato per stampare da fotocamere digitali e altri dispositivi con tecnologia wireless Bluetooth senza l'ausilio di cavi quando è collegato a stampanti EPSON.

#### Nota:

- Il prodotto è compatibile con lo standard della tecnologia Bluetooth, mentre non è stata confermata la compatibilità con tutti i prodotti abilitati con la tecnologia wireless Bluetooth. Inoltre, non è possibile garantire il funzionamento del prodotto quando è collegato con altri prodotti abilitati alla tecnologia wireless Bluetooth.
- Per ottenere supporto tecnico, consultate la documentazione allegata alla stampante.

- Anche se la portata della comunicazione wireless di questo prodotto è di circa 10 metri, tale distanza può variare a seconda di condizioni comprendenti ostacoli tra i dispositivi di comunicazione, qualità del segnale elettromagnetico, campi magnetici, elettricità statica e interferenze elettromagnetiche, software usato, sistema operativo, sensibilità di ricezione dei dispositivi di comunicazione e prestazioni dell'antenna.

### Collegamento/scollegamento con una stampante

### Configurazione Bluetooth

### Specifiche del prodotto

Sistema di comunicazione	Bluetooth Standard Versione 1.1
Output	Bluetooth Standard Power Classe 2
Banda di frequenza operativa	Larghezza di banda 2402-2480 MHz
Distanza di comunicazione	Distanza in linea d'aria: circa 10 m (*Questa può variare a seconda di condizioni comprendenti ostacoli tra i dispositivi di comunicazione, qualità del segnale elettromagnetico, campi magnetici, elettricità statica e interferenze elettromagnetiche, software usato, sistema operativo, sensibilità di ricezione dei dispositivi di comunicazione e prestazioni dell'antenna.).

Per gli Utilizzatori della Comunità Europea  
Epson dichiara che questo prodotto, EU-84, è in conformità con i requisiti essenziali e altri provvedimenti pertinenti della Direttiva 1999/5/EC, conosciuta anche come Direttiva R&TTE, nei seguenti paesi: Austria, Belgio, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Italia, Liechtenstein, Lussemburgo, Norvegia, Paesi Bassi, Portogallo, Regno Unito, Spagna, Svezia, Svizzera.  
Per l'uso in Italia è necessaria la licenza.  
Epson non può accettare alcuna responsabilità per qualsiasi omissione nella soddisfazione dei requisiti di protezione derivante da una modifica non consigliata del prodotto.

€ € 0682 !

## Português

### Instruções de Segurança

Antes de utilizar este produto, leia todas as instruções apresentadas nesta secção e consulte a documentação fornecida com a impressora que estiver a utilizar.

- Não utilize este produto dentro de instalações médicas ou em locais próximos de equipamento médico. As ondas de rádio emitidas por este produto poderão afectar negativamente o funcionamento de equipamento médico eléctrico.
- Mantenha este produto a uma distância mínima de 22 cm de pace-makers cardíacos. As ondas de rádio emitidas por este produto poderão afectar negativamente o funcionamento de pace-makers cardíacos.
- Não utilize este produto em locais próximos de dispositivos controlados automaticamente, como, por exemplo, portas automáticas ou alarmes de incêndio. As ondas de rádio emitidas por este produto poderão afectar negativamente estes dispositivos e podem provocar acidentes devido a mau funcionamento.
- Não desmonte nem altere este produto. Se o fizer, poderá ocorrer choques eléctricos, incêndios ou poderá ferir-se.

### Informações Sobre o Dispositivo para Bluetooth

Este produto é um módulo de comunicação sem fios que utiliza a tecnologia sem fios Bluetooth.

#### Nota:

- Apesar de estar em conformidade com as especificações da tecnologia Bluetooth, este produto pode não funcionar com todos os dispositivos equipados com a tecnologia sem fios Bluetooth.
- Para obter suporte técnico, consulte a documentação fornecida com a impressora que estiver a utilizar.

- A distância de comunicação deste produto é de aproximadamente 10 metros; no entanto, a distância poderá variar consoante as condições, como, por exemplo, obstáculos entre os dispositivos, a qualidade do sinal, os campos magnéticos, as interferências electromagnéticas e a electricidade estática, o software utilizado, o sistema operativo, a sensibilidade de receção e o desempenho da antena.

### Ligar e Desligar o Dispositivo

### Definições Bluetooth

### Características Técnicas

Sistema de comunicações	Bluetooth Specification Versão 1.1
Potência de Saída	Bluetooth Power Classe 2
Banda de frequência	Banda ISM de 2402-2480 MHz
Distância de comunicação	Distância de funcionamento: aproximadamente 10 m Pode variar consoante as condições, como, por exemplo, obstáculos entre os dispositivos, a qualidade do sinal, os campos magnéticos, as interferências electromagnéticas e a electricidade estática, o software utilizado, o sistema operativo, a sensibilidade de receção e o desempenho da antena.

Para Utilizadores Europeus  
A Epson declara que este produto, EU-84, respeita os requisitos e as provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC, também conhecida como Directiva de Rádio e Equipamentos Terminais de Telecomunicações nos seguintes países: Áustria, Bélgica, Dinamarca, Estónia, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Islândia, Itália, Liechtenstein, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Portugal, Espanha, Suécia, Suíça e Reino Unido.  
Na França, só é possível utilizar o produto em interiores.  
Na Itália, é necessária uma licença de utilização.  
A Epson não aceita qualquer responsabilidade pelo não cumprimento dos requisitos de proteção como resultado de alterações não recomendadas do produto.

€ € 0682 !

## Nederlands

### Veiligheidsvoorschriften

Alvorens dit product te gebruiken dient u alle instructies in dit deel te lezen en de documentatie die bij uw printer zit, in acht te nemen.

- Gebruik dit product niet in medische installaties of in de buurt van medische apparatuur. Radiogolven die van dit product uitgaan, kunnen de werking van elektrische medische apparatuur negatief beïnvloeden.
- Houd dit product ten minste op 22 cm afstand van pacemakers. Radiogolven die van dit product uitgaan, kunnen de werking van pacemakers negatief beïnvloeden.
- Gebruik dit product niet in de buurt van automatisch geregelde inrichtingen zoals automatische deuren of brandalarmen. Radiogolven die van dit product uitgaan, kunnen deze inrichtingen negatief beïnvloeden en kunnen leiden tot ongelukken of ergens storing.
- Dit product niet demonteren of wijzigen. Als u dit wel doet, kan dat leiden tot letsel, elektrische schok of brand.

### Over de Bluetooth unit

Dit product is een draadloze communicatiemodule die Bluetooth draadloze technologie gebruikt.

#### Opmerking:

- Hoewel dit toestel voldoet aan de Bluetooth specificatie is het niet gegarandeerd dat het ook werkt met alle toestellen met Bluetooth draadloze technologie.
- Informatie over klantsupport vindt u in de documentatie bij de printer.
- Het communicatiebereik van dit product is ongeveer 10 meter; dit kan echter verschillen afhankelijk van voorwaarden als obstakels tussen toestellen; signaalkwaliteit; magnetische velden; statische elektriteit en elektromagnetische interferentie; software; besturingssysteem; ontvangstgevoeligheid; en antenne performance.

### Aansluiten en loskoppelen van de unit

### Bluetooth instellingen

### Specificaties

Communicatieysteem	Bluetooth specificaties versie 1.1
Output power	Bluetooth Power Klasse 2
Frequentieband	ISM band 2402-2480 MHz
Communicatiebereik	Ononderbroken afstand: ongeveer 10 m Dit kan verschillen afhankelijk van voorwaarden als obstakels tussen toestellen; signaalkwaliteit; magnetische velden; statische elektriteit en elektromagnetische interferentie; software; besturingssysteem; ontvangstgevoeligheid; en antenne performance.

Voor Europese gebruikers  
Epson verklaart hiermee dat dit product, EU-84, in overeenstemming is met de noodzakelijke vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC, ook bekend als de R&TTE richtlijn.  
Epson accepteert geen aansprakelijkheid bij niet voldoen aan de beschermingsvereisten als gevolg van niet-aangeraden verandering van het product.  
Om de complete conformiteitsverklaring te ontvangen kunt u een e-mail sturen naar het volgende adres: kaufberatung@epson.de.  
Voor meer details zie <http://www.epson.de/support/nudir/ce.htm> of <http://www.epson.de/eng/support/nudir/ce.htm>.

€ € 0682 !